

ZORAM HRIATTIRNA

(District Information)

Published by the Mizo District Council.

VOL. XVII. No. 1. ALJAL, FORTNIGHTLY JULY 15, 1969

June 15-a mi chhonzawmna

1 p.m.

CHAIRMAN : Kan budget kha kan discuss leh zel ang a. Vawinah chuan voting chu kan ti lo ang a, kan sawi tfeih ang ang kan sawi atig a. Kan sawi tawh ang kha Member-ten inthlahrung hauh lovin ngaibdan sawi ula. Hei kan ram buai avangin kan budget session neih vawikhatna a ni a. Kan hotute tinchhuah tbeihna kawngte pawh a zwm ang a, mahni duh ang ang sawi ula.

PU C. THANSIAMA : Pu Chairman, tun buai hcuah hian D/C hian session tun ang hian kan la nei ngai lo va, kan Council chan chin hriatchian te pawh a chakawm a. Council hnathawktu bang te pawh an awm ang a; kan Council ni pawisa lamah harsa kan inti a, chuang chuan Aizawl leh Lungleiah te hnathawktutena panggaiin an la chelh thei hlawm em tih te, hna thar avangin hna thawktu engzatnge lak belh tih te, bang ta te leh vanduai ta to an awm chuan an hmunah engzatnge an dah leh tawh tih te, zirtirtu lam tel lovin, kan office hau liau. Office Assistants te, lak thar engzatnge tih te min han hrih thei se ka duh viau mai.

CHAIRMAN : Engpawhnise, Member lam atangin in sawi tawk tawh blein ka

hria a. Tunah Executive lam atangin han sawi ula, a tha awm e.

PU H. K. BAWICHHUAKA C. E. M. : Pu Chairman, hriat late, hriatchian loh lai te kan la nei ang a, ka han sawi hma sa pbawt mai ang a.

Hei, Member-te hnén atangin hriatchian tlan atana pawimawh tak tak te an rawn sawi chhuak a, keimahni tan pawh a bengvar thlak hle va. Mahse, hetiang budget-ah hian engang rilru atanga lo chhuak nge tih chu hriat a barsa viau mai.

Pu Laimawia kha "Kan deficit-na Rs. 2,00,000/- lai a ni si a, erg angin nge thun kha a nih dawn?" a ti a. Kan D/C hi a tirah kha chuan a into delh tan tawh a. Chief Minister hnénah pawh kumtinin Rs. 1,00,000/- (Nuai khat) in eng atan nge tih sawi chuang lovin District Council tanpuina atan grand-in-aid min pe ringawt mai ula, a tha tawk em em ang, kan ti a. Chu chu ngaih tuah mek a nih lain buain min nang a, a hmawr kan ral hman ta lo a ni.

Land Revenue atahgin Rs. 85,537/. kan beisei a. Tin, Rs. 2,90,000/- repayment of loan chu kan han tilang a. chu chu kan rul thei ang nge thei lovang hriat a a ni lovang.

Sorkarin D.A te a rawn pun a, Ad-hoc Allowance te a rawn siamin, kan hnathawktute increment avang tein blawh lam atan a total a sang lo thei lo bawka.

Chief Minister te, Tribal Secretary te pawh buai hnuah an lo kalin kan dinhmun min rawn enpui a, kan indaih dawn lo tih chu an hre sa tawh a. Chief Minister leh Tribal Minister, Pu Teron-a te ngei pawhin, "District Council chu bo thei ni hek lo, a tul ang ang-in committed expenditures chu kan la rawn tum ang chu," an ti a. Committed expenditures chu hnathawktute kan lo lak sa te hlawh pek tur te ang te hi an ni a. An rawn tum theih loh chuan kan harsa tlang chu a ni mai ang a. Min rawn tanpui chu kan beisei a ni.

Pu Lalmawia bawka kan, "Zirtirtu lamah senso a tamhle si a, an thawk reng em?" a tih kha Finance Secretary

te nen pawh kan inhnial phah a, harsatna kan tawk viau reng a ni." Ram awptuin ram a awp fel zawh loh avanga buai kan ni a, kan zirtirtute sual vanga buai kan ni lo. Tun lai hun harsa htiangah bul leh bal insiam hman lovin an hnaah an lo inhmang zo ve a; chuvangin inchhawk rik ngawt chu hrawkbrui inchhah sak ang hial a ni," tun kan tang tlat a. Han ban ila helho kawng kan hawn a ni bawka; inkhawngaih, thu bakah pawh, inhampuar hi a tul ve reng reng a ni. Sikul chu an kai tha chiah lo pawh a ni thei. Mahse, Education Branch te pawh Governor-in Board a din a, Sikul hi an function lo tih theih a ni lo. Helho an lo kalin, "Khar rawh u," an ti a, Security Force an lo kalin, "Hawng rawh u," an ti a, an hawng leh mai a. Chu laiah an theih ang anga Sikul an kai tang tang a lo nih chuan thawk lova ehhiar theih an ni bik lo.

Zirtirtu tam tak chu thingtlanga awn thei lo tein an awm a, khawpuiah te an lo lut a, khawpuah chuan a chuang an tam mai a. Mahse, zirtirtu pakhat naupang 40 vel ho se kan tih kha 30 tur ang zelin kan dah a; chu chuan hmun a lo ti tam thei deuhva, Sorkar pawhin a ngaithiam a. Chutiang chuan zirtirtute hi a theih ang ang chuan kan hum bram hram zel zawk in, kan chhawr bram bram zel zawk a ni.

Tin, zirtirtu thenkhat chu helho lamah D.I. ah te D.P.I. ah te an lo tang a

chutianga kan hriatchian te chu kan ban bawka a. Kan strength pangngai chiah chuan kan awm thei lo a ni. Tin, thingtlangah zirtirtu thenkhat an tlanbo sanah te kha nau-pang an tam si a, zirtirtu an indaih lo va, kan appoint hmasak ni lovin, Security Force ten mi an lo dah belh ve chawt chawt a, chung ang te chu kan pawm ve nual bawka thin a. Chutiang te te chuan kan strength pangngaiin kan kal thei deuh thaw rih a ni.

Tin, zirna lam hi helho pawhin tih khin loh hi thain anmahni tan pawh tha zawka an rin avangin an inhawng tan viau niin a lang a.

Tin, Pu Lalmawia rawn observed leh pakhat - "Motor kawng hman theih a hem tawh si a, motor neih tam hi a tul em ni aw," a tih kha han chhang ta. Keini bote hi chu Security Force hnung zui lo hi chuan kal theih a ni lo va, kea kal hi a thibaiawm bawka si a. Kan Officer-te pawh duty a kalchhuah tul se, entirnan, Sairangah te zuk kal ngai se, kea kala zuk riah te chu thil huphuthawm tak a ni a. Motor-a kal chuan riah ngai lovin, kawngah pawh an hriat mang lohvin a relhruk theih mai a. Chuvangin motor hi tun hma ar kha

kan mamawh zawk em em a ni. Tunah pheih chuan tun hmaa kan neih ngai loh, Lungleiah R.O. hman tur Jeep kan nei a. Tin, E. E. leh S. D. O. te kan neih chuan an lo entitle sa ve reng a ni a, allotment pawh siam a ni ang a.

D/C dang te pawhin an ti thei tho ya. N.C. Hillis tak ngial pawh kuan Jeep panga an nei a.

Kan Officer-te tan pawh hian thingtlangah te an duty an tih zung zung theih nan Pool Car neih hi a tul em em bawka a ni.

Tin, hemi bikah hian Sorkarin Transport Facility atan Truck 3 leh Jeep leina min pe dawn bawka a. Chu chu mipui tan pawh thil tul em em a ni a, hire theih tur a nih avangin. Kan Private Motor neitu-te hi Sorkar bungrua phur tura an phut thin avangin dawrkai bungrua hi a thlang chak lo em em mai a. Chuvangin Truck 3 chu engtham chu ni lo mah se, engemaw chen chu bungraw phurah hian min chhawk zangkhai thei dawn a. Chutia hire theih a nih chua a senso pawh a intum thei ang.

Tin, tun hma aini veivah a blawhawn tih thu lo vah chuan kawng pheih chu

hman theih loh pawh a la awm meuh lo va. Aijal—Silchar Road te, Aijal—Lungleh Road te pawh a la tha a; Champhai kawng te pawh an hawng leh thuai dawn a.

Tin. Pu Lalmawia khân, "Buai hnu hian Member thenkhatte chu awmhmun sawn a lo ngai a, session dawn te hi chuan motor-a inhruai theih dân awm se," a rawn ti a. A ni tak a, dihmun leh hlauh dân te a inchen lova, Member thenkhat chu Aijal-ah awm thei lovin ram dangah an awm a; tin, thenkhatte chuan thingtlângah awm thei lovin Aizawlah an rawn pan ve bawk a. Har-satna thuah chuan a dik viau mai a; mahse, Mizo District Council Member ni si a, ram pawn lam ațanga an lo kal na tumsak kha chu thil remchâng em ni aw, ka ti a. La ngaituah chian chi tûr niin a lang.

Tin, "Education Office hi a lun luai luai a, an buai hle mai hi tikhian dân awm thei se," tih kha chu - dik takin sawi mah ila, hlauh kan pek zar zar theih loh vâng a ni ber. Mi pakhat khân nili ninga te an ngâk a. Tin, an awmhmun thu ngaituaha lo kal an ni bawk a. An buai hle nain an buai dân hi helaia insiam chawp mai mai, perma-

ment lo tak a ni a. Deputy Education Officer siam belh kha chu tûlin a lang lo. Assam Sorkar hian an hlauh tûr ni a hun takah han pe sela, pawisa hi pe zar zar ila a buai lo mai ang.

Tin, development thu, khawpuiah tui tihbelh dân a awm lâwm ni, tih te. Forest management thute kha a awm bawk a. Development thu chu Sorkar pawhin chhuzawm a tur hle a, keini pawhin theih tawpa tanpui kan duh bawk a. Buai hma khân Pu Tarlok Singh-a Planning Commission Member a lo kal a, Mizoram tan Plan nasa takin a siam a. Chu bakah Development Board a awm bawk a, chutah chuan kei pawh Member ka tui. Hna han thawh dawn tak tak chuan Security a ngai a. Aizawl tui thuah hian Emergency Water Supply Plan a awm a. Tin, P.P.V. te pawh Discl Engine-a pump turin a awm bawk a. Aizawlah hian mi 10,000 awm thin kha mi 30,000 awm kan tam tawh awm mang e aw, kan ti a. Kan tui mamawh hi a nasa ta em an mai a, chuvângin pumping set ngaituah mek a ni a. Chung atan te chuan a ni chhunah electric pawh neih a tûl a ni. Tin, hman ațanga Tlawng ațanga pump chhuah rawtna kha a la awm reng a. P.H.E. h a pawhin an la beizui mek rest a.

Tin, Aizawlab hian mi kan tam tak

avângin D/C hian P.W.D. hna thenkbat kan la a, in-hmun siam nân kawng sial ila kan ti a. Planning Board-ah pawh kan sawi a. Pu C. Pahlira te leh Overseer-ten a hlauhawm ahlahawmin an bei hram hram a; a chang leh mahni inven nân silai ken te a tûl a, a châng leh sipai hruai te pawh a ngai hial a. Chuti chung chuan an bei hram hram a. Kan han tih takah chuan D/C dangte pawhin an lo thik a, "Kan thawk ve thei ang," an ti a. chutiang chuan a dân (Rules) pawh tûnah hian an phuah mek a ni.

Tin, P.P.V. te hi Community Hall pek theih kan tum a, L.P. School 3 zel awm bawk se, kan ti a. Tin, P.P.V. te hi Plan awm lo va bit tak leh chep taka an awm deuh vek an ni a, an khaw chhâng chei nân Rs. 50,000/- theuh pek tum a ni bawk a.

Tin, huan lam tanpuiina te pawh ngaituah a ni a. Motor kawngpui hrulah hian miin huan ngbette lo siam se, ram dang hla tak tak a mi tân pawh a tangkai dawn a, a remchâng hle dawn a. Kan tân pawh Land Revenue te kan la ang a, kan sumbnar a lo ni bawk ang a.

Tin, Forest management thuah hian

a lo seu tâk viau thuah hian control zawh loh vâng chu ni bawkin, tihdân pa khat kan nel a; khawpui chhâng hi tih-ên zau kan duh a, Security thuah. Brigade lam ațang pawin tih nise, an ti a, keini pawhin kan duh bawk a. Daivê! a lo ên zau kha chuan helho pawh an lo lût ngam dawn lo va, an tianchhia te pawh a lang vek dawn a. Chuvângin daivê! tih ên hi thain kan hria a ni.

Tin, tûn hma atangin ngaituah dân pakhat kan nei bawk a; thing tual to, Pathian siamsa, "Kan reserve e," ti ngawt mai chu Mizo hian kan ngaitiam lo va. Kohhran Upa te pawhin, "I vêngte thil rûk loh tûr," tiin Pulpit-ah an tangaupui a, a tûkah thing kih rûk tûr zawngin an chhuak leh mai a. Anah-a tual to hi chu ruah pawh kan inchhiar tak tak lo va. Chuvângin thing tha pawh a awm tawh lo va, kan reserve te hi chu mi ruk duh tawh lob, an rûk bâng mai mai a ni tawh a. Chuvângin hêng tning chhiava mai mai aiah hia. plantation ngaituah ila, thing maw! leh thing tha chi phun ila, kan ti a ni. Chu lovah, Pu Mawia sawi ang khân, humhalh pawh tum ila, thingtlâng ațanga lolut thar reserve pawisa lo pui pui an tam a, control zawh pawh a barsa ve reng reng a ni.

Chung chu Pu Lalmawia observation atanga chhan tûr chu niawmin a lang a. Tin, Pu Lalnuntluanga khân Vehicle Tax Rs. 40,000/- Bawrh sap pisa atanga lâk loh la awm a tih chu tun 1968-69 budget-a telh chi ni thei dawnin ka hre lo va. Min rawn pêk e chuan kan budget provision-ah belh a la ni mai ang a.

Tin, pawisa hmuhna lam hi atam lam aia a tlem lama dah hi hmuna zâwk niin kan hria a, kan tih tama kan beisei ang kan hmuh si loh chuan kan buai zâwk dawn avâugin.

Tin, Medical Store thua, Bualpuiah Dhai pakhat kan la nei a, a vèla miten an chhawr viau. Chu mi atân chuan Medical Store Rs.200/- kan han siam hi a ni.

Tin, Pu Lalnuntluangan Aizawl vela kawng siam hi tu budget atanga siam tûr nge a tih kha P.W.D.-in a senso an tum ang a, keinin kan thawk ang. Plan Scheme thua hian kha mi P.W.D. hna kan thawina atang khân hlawh kan pe dawn baw a.

Tin, Market lam thua chuan, "A lak- luh tam zâwk dân a awm lawm ni?" a

ti a. Heng avâng te hian truck te kha kan mamawh em em a. Pathum lek chu engtham zawng a ni vak lo vang; mahse tlem tal chuan min puih a beiseiawm.

Tin, bungrua, eng engemaw, luxury tling chiah si lo. necessity ni si lote thu hi chu Sorkar tih dân pawh hi a tih hle a. "Ei leh bar phurh nân i inh mang nasa zâwk teh ang," an ti a. Mima motor te pawh Sorkar bungrua i phun loh chuan road space i hmu lovang. i hialin an bel lui a. Chu chu kan interest theuh a ni zâwk a. Tin, motor indah loh bakab hian thunei thei a pui hi an tam a, khawimaw lai laiah hian check tu tûr atana dah lem loh te pawh hian "Ka check e" an ti a, an lo tibuai tih a, chung chuan lakluh hi a tiharsa baw a.

Tin, Pu C. Thansiam khân, "Zoram Chhiah hi buai hma khan Rs. 90,000/- vel te kha a ni a, buai hnu hian Rs. 2720/- chauh hi a ni ta hi engtizia em em nge?" a ti a. Hei hi Zoram Chhiah leh House Tax hi buai hma pawh khân Rs 90,000/- kan hmu thin em aw. Beisei tur tam vak a lan loh avâugin hei pawh hi kan tilang tam thei lo a ni. Tin lai hian Chhiah khawntu hi an tam em em mai a. Helho emaw, misual ve hram hrim emaw te khân an lo khâwn ve a. Mipui vântlâng سوالنا nei lo kha kan inthumrawn, kan inlirawn thut thut ma

a ni a. Mipuite hi zuk khawngaihna a awm baw si a, tun hma anga zuk tih chiah pawh kha a harsa viau mai. Tin, chhiahkhawn loh pawh hi, mipui chu khawngaih mah ila, helho lam kha an lo pawng leh baw emaw a ni dawn lek si a.

Tin, Forest lam thua khân. "Hna thawk thei mang si lo, pawisa senga Quarters sak sak ai chuan F/G te nân lam hian phawi mai lla, V/C te kutah mawhphurbna hi pe mai ila," a tih kha chu. Forest lam sum chu a tlabniam reng a; mahse. Education lam ang bawkin thawh that theih loh avânga bân mai ni chuan. plantation lam te hi a tûl baw a, plantation lamah hian inh mang zâwk rih mai se, kan ti a. Bân abnêkin Sorkar lam chuan D.F.O. leh a Staff-te min la rawn pêk belh zâwk dawn a.

Tin, quarters hi hmun tinah inpêk dân a ni a, keini hian kan ti thei lo zâwk lek a ni.

Kut lo tihlakna tur awm chhunah hi chuan lo beih zêl kha Sorkarin pawisa a rawn tum dawn baw chuan, tha kan ti a. Hna kan han thawh azara mimang- angte inhlawhfakna a lo awm pawh kha tefef measure a ni nghâl zêl baw a.

Tin, motor maintenance atana Rs.40,

000/- lai lo awm hi kan ngaimawh tak tak viauvin ka hria a. Motor hi lo chhia se, repair nân sângngih khat man a ni zêl mai a. Tin, Shillongah le Lung- leh ah te kan kal a, Lunglei lam mite an lokal baw a, a hautak viau mai. Mahse, Rs. 40,000/- hi kan hman ngei tûr a ni lo; a tûl leh tûl loh a thu a ni.

Tin, "Village Council electicn atana Rs. 20,000/- dah hi inthlanna a awm thei mang si lo," tih hi ngaihtuah dân a awm a. Kan ramah hian buaina hi lo fel thutin free and fair election te hi lo awm thei ta ang sela, thlan thuai a tûl dawn a. Election awm theih beisei- awm lo mah se, kan han tihlan phawt a ngai a ni. Tun hnaiah te pawh inkah- na a la awm a, inthlante phe chu beisei lawk lewk theih a ni lo va; "lo awm thei ta ang sela," tih thu a ni.

Tin, Lungleia quarters thu kha, Pu Khuangan a luah a, a hnunga miten an luah ta lo va, chuvâng chuan chei a ngai a. Lunglei R.O. saw kan District Council aiawha Lunglei lama kan dah ve a ni a, quarters leh Office te saw a pawimawh em em a. Kan quarters sakna te saw a dik lo va, hmun danga sawn kan duh a. Office hmun te saw mi mawngtama

bei ang chauh kan ni a, a ram leitung neitu ni si, zah pawh a zah thlak a, hmun remchân, zâwk leh zahawm deuh tura Office te pawh saw la sawn pawh kan duh nghe nghe a ni.

Tin, Hospitality Fund hi mi mangang te tanpui nana tih a ni lo va, milian leh mi lal lokalte lo kawm nana tih a ni zâwk a. Hei aia tam chu tûl em em pawhin kan hre lo a ni.

Tin, Pu Mylai Hlychho khân. "Repayment of loan ni ruh tum si lo, be laiah hian engatinge a lan teivet," a ti a. A hrechiang viauin ka ring a, a han observe duh mai mai niin ka ring a. Hei hi kan budget tisangtu a ni mai a. Kan rul thei ang nge thei lo vang, lo rul dawn ta ila, heti hian kan rul thei ang tihna chauh a ni.

Education Office buai em em tih thu kha, Dy. E. O. siam rawtna te kha a awm a. Kan sawi tawh angin, an buai hle nain an buaina hi a tenauvin a temporary hle mai a, chuvângin Dy. E.O. dah chu tûl pawhin a lang lo.

Tin, "Education lam pawisa hi D/C

hnathawktu dangte hian thil dangah an lo hman sak thin a ni lawm ni? tih impression Pu Mylai-a observation atang khân a awm a. Education pawisa hi Department dang hian an hman sak ngan lo va, Education lam hian pawisa an hmuh tûr an hmuh zung zung theih loh avângin kan pawisa hi min hman sak fo zâwk a, min tibuai fo zâwk a ni. Tunah pawh Council pawisa Rs. 90,000/- an ba a. Sorkar atanga an pawisa Rs. 14,00,000/- lai 1967—68 atân la hmuh loh a awm a, chungte chu rawn pe se, Department dang pawh min tibuai lo vang.

Tin, "Hnathawk thei lo tan engahone sum sengin quarters te kan sak kan sak ang." tih thu kha: Hnathawktute kan neih hma hian in te hi lo nei lawk vek thei ila a tha a. Theih ni se chuan Council hian in te hi nei theuh ila. mi hian luah hawh se, sumhnar a ni dawn nghe nghe a. Kan hnathawktu pawh mawh tak tak, lak thar turte tân pawh hian hmun laili leh hmun hima quarters kan neih a tûl a ni.

Tin, Pu Zalawra khan, "Engatinge Zoram Hriattirna kha in chhuah ták loh" a ti a. Zoram hriattirna hi a pawh mawh hle mai a. Dân eng engemaw te pawh Zoram Hriattirna chhuah an hnuah tih te pawh a awm a. Chhuah leh thuai dân te pawh ngaihtuah a ni ang a. Tun hma lam deuh te kha chuan

D/C thil a nih tawh phawt chuan chhn ngam pawh an awm mang lo va. Engemaw lai kha chuan Member nih ngawt mai pawh kha bân duh mai te pawh kan awm awm kha maw !

Tin, Pu Zalawra khan, "V/C te hlawh monthly-a pèk kha kan ti ngai lo a ni si a, Sorkarin an lo chhawr hah a nih chuan, Sorkarin rawn tum ang hmiang," a tih kha, Sorkar ta an ni lo va, anni rawn tib tur a ni lo. Kan ta an ni a, kemahni enkawl tur a ni a. Mahse, Sorkarin an chhawr nasa si a, intanpui dân a awm ang chu kan ti chauh zâwk a ni. An hah dân atanga chhut phei chuan Rs. 20/- p. m. hi a la tlem hle nghe nghe a ni.

Tin Sanitation Inspector kha kan hmu ngai lo va, Pu Thanglula, Market Checker hi chu kan hmu fo va, a tih kha Pu Thanglula hi kan Sanitation Inspector a ni a, an hmuh fo chuan Sanitation Inspector hmél an hmu fo a ni mai a. Lo hre tawh se la, an hmuh leh hun chuan an harsatna te lo hrilh sela. Market checker chu Bazar-ah sawn a bran kan nei zâwk a ni.

Tin, Sweeper lam hi kan nei chauh va,

kan Member ten khawpui tawp thu a rawn sawi chhuak duh kha a lawmaw hie.

Kan lub tih khân Pu. C. Thansiam khân Office Staff strength thu kha a han sawi a, question-a kal awm tak a ni a, heti mai chuan kan inchhang kim thei lo ang a. Amaherawhchu buai hnu hian kan kim ta lo a nih pawhin an hna kha chu nuai bo a ni lo. Thenkhat chu dah khah te pawh an ni nual awm e.

Tin, Plan Scheme-ah khan staff thar D.F.O. leh a staff te a awm a. Sawrkar min rawn tumsak tur a ni. Tin, P.W.D. kha (kan Secretary hian P.W.B. a ti a, a hming te hi a tha viau pawh a ni mai thei a ni a). E. E., S.D.O. leh a staff te kha Plan Scheme atanga kan pèk turte an ni ang.

Ka chhan kim loh pawh a awm mai thei a, M.F.A. chhan tur pawh ka chhang a ni mai thei a, M.V.C. a lokal lo va, kan chhan kim loh te a awm chuan kan la chhang leh ang a.

CHAIRMAN: Member-te hriat atân

pawh a tha ang a. P.W.D-ah khân Lunglei-ah S.D.O., Aizawl-ah E.E. a ni lawm ni? (C.E.M. Ni e).

Aw le, kan budget chu Zirtawpniah kan tihzawm leh ang a. Tin, naktuk chu kan Executive lam te anmahni office lam te an kalsan rei tawh a, an hna thawk sela. Session chu naktukah chuan

kan chawl ang a, ni 28-ah khian zing dar 10-ah kan inkhâwm zawm ieh ang. Tunah chuan kan inkhâwm chu kan bang rih ang.

Meeting adjourned at 2: 50 p.m.

Sd/- B.T. Sanga,
Secretary
Mizo District Council.

Proceedings of The Mizo District Council Budget Session Held At The Council Chamber On 30.3.1968. At 10 a.m.

4th Sitting

Members Present : 10.

Members Absent : 11

Chairman : Pu Lalbuai, Chairman of the Council.

CHAIRMAN : Memberten tun tum session-ah ngen an neih avângin nibnih chhûng chu session pangngain kan kal thei ta lo va. Mahse, kan Executive lam ten an tihhlawhtlin sak theih dawu tâk avângin, waviinah kan inkhâwm leh

thei ta a, a lawmawm hle.

Tin, waviina kan tih-tur hmasaber atan chuan official Bill,- Residence Toll Regulation kha a ni a. Member-ten in ni

vekin ka ring a, kha kha waviinah, Member ten rem in tih chuan waviinah ngei discuss huan ni sela. Tunah he bill ni Executive lamin han introduce phawt sela.

INTRODUCTION OF THE MIZO DISTRICT. (RESIDENCE TOLL REGULATION (BILL)).

PU C PAHLIRA M.F.A : Mizo District Residence Toll Bill ngaihtuah kan tum a ni a; helai awmzia bi in hrethiam thuan ka ring a. Constitution kan en chuan Mizo an ni emaw, hnam dang an ni emaw, Sorkar mi Sorkar in luah emaw pawh ni se. residence toll khawn theih a ni a. Tunah pawh hian Tribal mi te chu kan khawn thei a. Pu L. S. Ingty-a Bawhsap te pawh kha kan khawn a. Mahse Plain mi te chhiah pe tam zâwk tura ngaih si, kan khawn ve thei lo va. Chhiah hmuhna hi kan nei chau baw a. Plain mi te pawh khawn ve theihna tura tih a ni a.

Chuvângin Plain mi an ni emaw, Tribal an ni emaw, Mizo rama awm tawh phawt chu active service an nih loh chuan chhiah lo lak dân tur kha a ni a. Active Service- Sipaite, Police te hi chu a

huan lo. Tlangmite chu in man emaw chhiah engemaw kan la a. Tunthlengin phai mi te lakah chuan chhiah lak dân kan la nei lo va, chuvângin phai mite pawhin chhiah an pék ve nana tih a ni.

CHHAIRMAN : Chu aia fiah deuh chuan a chhiah lak dân tur te sawi theih a ni lo maw ?

PU C. PAHLIRA M.F.A. : Pu Chairman, chu chu kan thlen hunah kan ti ang chu ka ti mai a; Sec. 3-naah khân a awm a, (a) leh (b) ah khân; thlaruk chin chung lam an chen chuan Rs. 6/- zel annually a ni a. An awm chhûng kha thlaruk a tlin loh erawh chuan khawn loh tur a ni ang a. Tin, lo neiml leh labour-te, Scheduled Caste leh Scheduled Tribe te chu kum 1-ah Rs3/- a ni.

CHAIRMAN : Aw le, tunah kan M.F.A. in a rawn introduced a, a sawi ang khân Zoroma lo lutte hnena chhiah lak dân tur a ni a, Sorkar hnathawkte, lo ne mite, lo nei lo mi te pawh a huan ve dawn tibna a ni lawm ni ?

PU C. PAHLIRA M.F.A : Pu Chair-

man, ni e, 'On active Service' an tih Military leh Police te tih loh hi chu Sorkar hnathawk pawh a huam vek tur a ni.

DISTRICT COUNCIL BUDGET— DISCUSSION AND VOTING.

CHAIRMAN: Aw le, tunah kan budget kha kan ti leh ang a. Hman niah kan discuss tawh a, Member-te zawhna pawh chhan a ni nual tawh a. Tunah Member tupawhin sawi tur in la nei chuan han sawi ula, hun pawh ren lem lo ila. (Memberte an ngawi a.)

Aw le, sawi duh in awm tawh loh chuan voting kan ti mai ang a; he mi amal te te ni lo in kan chhiar ang a, ngun takin lo en ula (a chhiar a). He miah hian zawh duh leh sawi duh nei in awm em?

PU LALMAWIA: Pu Chairman, amal mala sawi hi sawi tur a tam duh viau a. Mahsa, kan budget-ah khan Land Revenue hi a hniam viau mai a. Ton lai barsat avang hian Land Revenue kan hmuh theih tam tak chu hmuh a harsa

viau mai a. Mahse, Land Revenue lam tihpun dan kawng khat ka han sawi duh a. Sorkarin ram an pek khân premium an ti a, a mana chhiar dawn phei chuan engmah tham chu a ni lo va. A man ni chiah si lo, in hmun pek dawn a hmun hmu-tute hnen atanga lak a ni a. Tun lai hian Lunglei leh Aizawlah te in hmun sem a ni hlawn a, chungah chuan premium lak ni se, kumtin chhiar kha chu a la awm tho va. Entirnan: Kei hian hmun lo hmu tho ila, Sorkarin awm tawh a tib ang premium ka pe ang a, kumtin chhiar kha chu pek a la ngai tho a ni, patta-ah te emaw min siam sak ang a. Hmun duk si, premium pek theih loh avanga ni thei ta lo chu an awm a rinawm loh viau a. Kan hotute hian an ti mek reng nge ka hre lo va, tih ve awm tak min ka hria.

CHAIRMAN: Aw le, kan discuss kha Member i/c Finance-in a close tur a ni a. Nichinah khân sawi duh nei in awm em? ka ti a, in awm lovin ka hria a. Tunah khân member khân han sawi a.

Tin, Expenditure thuah khân ka hian chhiar leh ang a, ngun takin lo en ula

kan budget hi hmun thumab then a ni Normal Budget leh Plan Schemes leh leh Primary Education an ni. Sawi duh nei in la awm em? Aw le, tunah Executive lamin sawi tur in nei em?

PU LALMAWIA: Pu Chairman, thil pakbat han sawi leh ka duh a; Expenditure lamah hian E. Miscellenous expenditure-ah hian Maintenance of Vehicles-ah khanin, vehicles chu a tam ta hle a, maintenance-ah pawh pawisa chu a tam tur a ni a. Mahse truck-te ni lo, Jeep kan Officer-te hman turah khân petrol te kha a 'el nghâl niawm tak a ni a. Chuvangin duty-na bakah petrol hmanna hi a tam thei viau mai a. Tana kan hotute phei chuan an hman tam ang e ka ti pawh a ni lo va, mahse thil hi a awm tawh tuk chin han nei chuan phawt loh hi chuan a fel lo va. Assam Sorkar pawhin minister te leh Officer-te Jeep an pek khân, hmanah a turah chuan petrol mante kha an tum tawp mai a, chu chu thenkhatte khân an lo hman tam deuh pawh a ni thei a, motor hmangtute hnenah khan maintenance allowance kha an pe ta zawk a. Chutah Driver leh petrol te kha anmah- hian an innguihtuab ta zawk a. Mahni thile an lo hman tam deuh pawhin a senso kha an intum ve leh tawh mai a. Chuvangin bithliar chin hi awm se. Rs. 40,000/- em em hi chu kan seng ral lak tak thei em dawn em ni aw, ka ti a ni.

PU LALNUNTLUANCA: Pu Chairman, tlem sawi ve ka duh a, phék 8-naa Asst. Revenue Officer, (L) tih leh (A) tih hi Lunglei leh Aizawl tihna niin ka ring o. He miah hian a figure a inthlau hle mai a; ninna in ang ve ve si, engtizia nge ni aw, ka ti a. Tin phék 13-naa Annual Repairs tih hi a tlem lutukin ka hre hawk. Tunlai kan in sak te hi a thing hmanruate a chhe ta bawk a, kan building te bi Annual repair ngai vek tawh niin a lang a, chutiang atân te chuan het; mi hi a tlem lamah ka ngai a ni.

Tin hman nia kan rawn zawh tawh Public Latrine te hi veng hrang hrangah te awmin tha taka tih ni se.

Tin, Varak tuikhuah te khu kan Council lamte hian enkawl theih dân a awm dawn lawm ni? Vantlang tana thil ful tak a ni si a, chei thata enkawl zui a, a a hmangtute hnen atanga tax pawh lak ni se. Vantlang tana thil ful te chu kan improve thei dawn lawm ni ka ti a ni.

PU ZALAWRA: Pu Chairman, kan pawisa kal hman bi ka brethiam mang lo a. Kohhran lamah chuan balance hi a lang ziah thin a, hman bang a awm chuan. D/C-ah hian kan hman bangte

hi surrender leh vek thin em ni aw? Hei balance a lang ve ngai hlek lo mai a.

Thil thenkhat khawkhawm chi kum l-a hman zawh vek loh chi eng engnge kan neih aw, tiin ka zawt duh a. Tin, Training of Officers and Staff tibah hian Rs. 13,000/- lai a ni a. Delra Dunah Khan Forest Training a awm tih chu hriat a ni a. Tin Accountancy lam hi Accountant General Office-ah te hian train a la ngai nge, kan H.A. Pu V.L. Bawia te, Pu Suakkunga te khan an zuk bei tawh a, kan la ngai fo zel dawn em ni?

Tin, balance thu kha khawiah nge a awm thin? Lehlam, Kohran lama kan tihdan nen a inang lo em a, ka chhui thiam mang lo va, ka hre chak a ni.

CHAIRMAN: Executive lamin han sawi tawh ve ula.

PU C. PAHLIRA M.F.A. Pu Chairman, tun sum kan budget chu kan sawi ta nual a. A tlangpui thuin kan C.E.M.-in a hrilbfiah tawh a, sawi tur dang awm vakin ka hre lo va, a tlangpui thu ve bawkin kan sawi ve ang a.

Pu Lalmawia khan eng engemaw kha arawn sawi nual a. A hmasain premium hi kan la-la ngai lo va, tunah hian Pri-

vate hnénah chuan kan la tan mek a, amaherawhchu land settlement-ah nge kan lak dawn a, kan la tih lai mek a ni a. Tin, Private hnen atang pawhin tunah hian kan la la vek lo va, land settlement-ah erawb hian chuan kan ti vek dawn niin ka ngai a. A tlangpui thuin a ram leilung a that leh that loh a thuin hmun thum (3)-ah kan then a, bigha-ah Rs. 10/- te, Rs. 7/- te Rs. 5/- te a ni a. Premium hi Private mi te hnén atang chuan kan la tan mek a ni.

Tin, Vehicle Maintenance-ah khan be mi hi hman zawh vek tur tihna a ni chuang lo va, Motor part te a to ta a, tunah hian Jeep 7 kan nei mek a, truck 3 ngaihtuah mek a ni baw a, chuvangin be mi hi hman zawh ngei ngei tura tihna a awm chuang lo.

A tlangpui thuin Sorkar lam hi entawn deuh zel a ni a, Agriculture Department te leh Department hrang hrang te hi kan entawn deuh zel a ni. Engemaw lat khan heng thilte hi ennawn lehna te a awm a, Sorkar dangte tihdan a ni fo va. Pu Mawia sawi ang deuh khan petrol te hi mahni duh ang ang hman mai te a awm ang tih a hlauhawm a, chuvangin a hman tawk dân te kan intuk a, thil khata hman atan C.E.M. leh M.V.C. te Chairman te tân 120 litres a ni a. M.F.A. erawb chu duty-a kalna te a tam deuh avangin 140 litres tih a ni a. He mi bakah hi chuan mahni chawi a ni a.

Tin, Pu Lalnuntluanga khan, "Asst. Revenue Officer theuh theuh, Aizawl leh Lunglei hi a inthlau e." a ti a. Lungleia A.R.O. saw a senior a increment kum tam lo hmu tawh a ni a, heta mi nen chuan a inang lo a ni.

Tin, Public Latrine hi tlem tlem in repair tulte chu kan ti zel a, cement concrete te pawhin kan ti nual a ni. Mahni ngaih mawh zawng han sawi chhuah te hi a tha a. Tuikhuah te pawh chu tih theih a nih chuan kan la ti zel ang chu.

Tin, Pu Zalawra khan sanction balance te kha arawn sawi nual a. Thenkhat ah chuan a hman leh zel theih zawk a. Hman-ni khan kan C.E.M. khan a sawi tawh a. A tam zawk sawi dân khan kan budget hi a lian lutuk tih a hi a ni deuh ber a, a lian lem lo a ni. Nikum lam aia kan budget a lenna chu Staff ten kumtin increment an lo hmu a, allowances te a lo awm neuh neuh zel baw a, chuvangin kumtin kan budget hi a sang tial tial dawn a ni.

Kan ramah tuainain min nang a, mi lam tak in leh lo nei lote an awm a, D/C hian Staff quarters te pawh kan la nei ngai lo va, chungte chu neih ve te pawh kan tum a, chungte avang chuan a san phah a ni. Sorkar lamin min pawmpui dawn leh dawn loh chu kan hre lo va. Engpawh ni se, kan mamawh ang ang chu kan han rel ve a, chuvangin

nikum lam aia a lian a ni.

Tin, in hriain ka ring a, 1966-67 te kha chuan kan D/C hi a intodelh lo a nih pawhin Nuai khaita emaw min tlangpui sela chuan intuam zovin kan inting a. 1966-67 te kha chuan Rs. 10,50,000/- (Maktaduai khat leh Singnga) kan hmu thei a nih kha.

Chutiang zelin kan budget hi kum tin a thang lian zel a. Tunah pawh hian be busina lo chhuak hi kan dan rual loh a ni a, mahse kei nin hma kan sawn loh phah ringawt chu a tul lo va, chuvangin kan budget hi Sorkar pawhin min hnialpui ngawt pawh kan ring lo va, kan mamawh ang angin kanrawn ti lang a ni.

CHAIRMAN: Tunah chuan kan M.F.A. in kan budget tlangpui chu min kawmsak tawh a. Tunah voting kan tan nghâl ang a. Financial Receipt phêk 1-na :-

- I. Land Revenue — Rs. 85,537.
- III. Forests — Rs. 41,213.
- V. Administration of Justice — Rs. 6,641.
- VII. Taxes on Animal, Vehicles and Boat — Rs. 26,180.
- VIII. Taxes on profession, Trades, and Callings etc. Rs. 11,038
- IX. Taxes on Entry of Goods into Markets for sale therein — Rs. 13,464
- X. Tolls on passengers and Goods in ferries. — — Rs.

Tolls on persons	—	Rs.—
XVI. Loans and Advances from		
Govt. of Assam	—	Rs. —
Grants-in-aid-	—	Rs. —

XVIII. Extraordinary receipts	Rs. 17,900.
Grants-in aid for L.P.	
Schools and compulsory	
Education Scheme	— Rs 30,72,133
TOTAL	Rs.32,74,106.

Hēng hi kumina kan D/C-in kum 1968-69 chhūnga hmuh kan beisei zāt chu a ni a. Kan hotuten a hmuh theih dân te, kan Memberte pawlin a tihpun ve dân te in sawi hnuin kan M.F.A. in a tlang a kawm tawh a. Khang kha kan hmuh tur atân kan pawm tlang thei em? Kan remti em? (Member te: Remti e). Kan hmuh tur atân kan budget-a an rawn tih lan ang hian kan pawm a nih chu. Tin, Expenditure side-ah hian :-

III. Forest	—	Rs.2,18,990.
IV. Gen. Administration—	Rs. 13,36,667	
(A—F)		
G. Repayment of Loan	—	Rs.2,90,000
V. Administration of Justice	Rs 1,63,336	
VI. Public Health and		
Sanitation	—	Rs57,742.
VII. Education-Council		
Schools	—	Rs. 63,235.

Total III to VII—Rs.21,81,970,

Chu chu Council hian kan pawm em? (Member te: Pawm e). Hnial kan awm em? Member te an ngawi a.) Kan pawm a nih chu.

Tin, Vol. II-na, Plan Schemes atân khân :-

VIII. Public Works Branch	—	Rs3,36,910
II. Forest	...	Rs.1,66,750
A vaiin	—	Rs5,03,660

a ni a. Kan pawm em? (Member te: Pawm e.) Hnial kan awm em? (Member te an ngawi a.) Hei pawh hi kan pawm leh a nih chu.

Tin, Vol. III-na, Education Scheme a pum puin Rs. 30,72,133 a ni a, chu chu kan pawm em? (Memberte: Pawm e). Hnial kan awm em? (Member te an ngawi a.) Kan pawm a nih chu.

Tunah 1968—69 atana kan District Council budget chu kan pass a nih chu. Schedule of Grants chu Executive, lamih an rawn puahchah zawh hunah Member-te pèk in ni ang.

Tin, Financial Statement & Appropriation A/Cs, 1963—64 ami kan ti leh ang a. Aw le, kan D/C pawisa hman dân thuah hian Assam Sorkar nen kan in-dawr dân te, kan pawisa enkawl dân te D/C ah hian hriattir tûr a ni a. Chu chu khawngaih takin kan M.F.A.-in min hriih se.

REGD. NO A-117

TO

Zoram Hriattirna